

LA TRADICIÓN

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

TORTOSA

Sábado 16 de Agosto de 1913

REDACCIÓN Y ADMINISTRACION
Plaza O'Callaghán, n.º 5, imprenta

SUSCRIPCIÓN DEL SEMANARIO

Un mes.	0'25 pesetas
Trimestre	0'75
Un año.	3'00

Plan del Gobierno Tradicionalista

PODER CENTRAL

16. Organizadas así las Regiones según la historia, tradiciones y necesidades presentes, habrá sobre todas un Poder Central, que será el lazo de unión entre ellas.

Este se dividirá, para sus funciones, en legislativo, ejecutivo y judicial. A) las Cortes generales con el Rey, que las convoca y preside, constituyen el Poder legislativo. B) El Poder ejecutivo es el Rey, ayudado de un Consejo Real y Secretarios de Estado ó Ministros. C) El Poder judicial central lo formará un Tribunal Supremo compuesto de Magistrados nombrados por las Regiones.

PODER LEGISLATIVO

17. Las Cortes serán elegidas por las regiones, y en ellas estarán representados todos los brazos del Estado. El Rey, previo informe del Consejo, presentará sus proyectos de ley a las Cortes y éstas los aprobarán ó no. Para que una disposición sea ley deberá ser aprobada por las Cortes y sancionada por el Rey.

Corresponde á las Cortes votar el Código general del Estado, su reforma, los gastos generales, la paz y la guerra y demás asuntos de carácter general.

PODER EJECUTIVO

18. La nación no jurará fidelidad al Rey sino después que el Rey haya jurado guardar y hacer guardar las leyes fundamentales del Reino y las particulares de cada región.

Contra las posibles ingerencias del Rey ó del Poder central en los asuntos de las regiones se establecerá el *pase foral*. Así la Monarquía tradicional será verdaderamente democrática.

La lista civil se reducirá á la mitad, y aún se suprimirá del todo cuando así lo exijan las necesidades de la nación. El Rey reinará y gobernará y será responsable de sus actos.

PODER JUDICIAL

19. Al Tribunal Supremo de la nación corresponde: a) residenciar á los ministros del Poder ejecutivo y á los virreyes de las regiones, con

que resultará efectiva la hoy ilusoria responsabilidad ministerial; b) dirimir las competencias entre las regiones y entre éstas y el Rey; d) otras funciones análogas que se señalarán.

ATRIBUCIONES DEL PODER CENTRAL

20. El Poder Central tiene á su cargo: a) las relaciones internacionales políticas y económicas; b) la formación de aranceles y los impuestos de Aduanas, cuyos ingresos servirán para los gastos generales del Estado; c) las relaciones con Roma en punto á cosas eclesiásticas; d) el ejército de mar y tierra; e) la redacción del Código de Comercio; f) las obras de defensa g) enviar á cada región un virrey ó representante del Poder Central; h) las demás funciones no inherentes á la Región.

LA IGLESIA

21. En España habrá *Unidad Católica* con exclusión de cualquier otro culto público. No habrá espionaje religioso y se respetará la *libertad de conciencia*, que, como interna, está fuera del alcance de los gobiernos públicos.

Pero no se permitirá en manera alguna el *proselitismo* de las sectas y falsas religiones.

El Rey renunciará á las llamadas *regalías*, y no nombrará canónigos, ni Obispos, ni cargo alguno eclesiástico, dejando á la Iglesia en completa libertad dentro de su esfera.

Se procurará la extinción del presupuesto del Culto y Clero, entregando á la Iglesia en valores del Estado el capital que representan las rentas que debieran consignarse en el presupuesto mediante un arreglo definitivo con la Santa Sede.

Habrán tribunales eclesiásticos que entenderán en los asuntos relacionados directamente con personas ó cosas eclesiásticas. La Iglesia será soberana en lo espiritual, como lo es el Estado en lo temporal, bien que subordinado éste en la forma señalada por la ortodoxia católica. No gobernará el Clero, como no gobernarán los militares ni los aboga-

dos; pero se aprovecharán los talentos y aptitudes de todos.

EL EJERCITO

22. El activo, en tiempo de paz, se compondrá de voluntarios, y cuando el número de éstos no bastase para cubrir el cupo, éste se llenará en la forma que se establecerá. En tiempo de guerra, con el extranjero serán soldados todos los españoles, organizándose reservas según los principios de la guerra moderna y á las condiciones de nuestro país, donde el Rey ha de ser el primer soldado.

Las *redenciones* serán *proporcionales*, y cesará la actual contri-

bución de sangre que pesa sólo sobre la clase pobre.

Se reducirán las clases pasivas, á las cuales solamente se pasará por inutilidad física ó vejez. El Estado protegerá los Montepíos militares para asegurar la subsistencia decorosa de los que pertenezcan á esta clase, que así dejará de ser una carga para el Estado. El Rey es el jefe del Ejército; y el Virrey ó otro delegado será el capitán general de cada región.

El servicio activo en tiempo de paz se prestará dentro de la Región respectiva.

(Se terminará).

LOS CONFLICTOS OBREROS

La huelga del arte fabril

Retrasadas salieron á la publicidad las anteriores cuartillas. Pero ello habrá tal vez servido para que cuantos han seguido y siguen con algún interés el desarrollo de la huelga fabril, hayan visto confirmado todo lo que sin preciarnos de videntes dejamos en las mismas sentado; esto es, que el actual conflicto, aunque en apariencias tuviera su origen en el afán de mejora de los obreros del arte fabril, en el fondo no había más sino una agitación revolucionaria de origen sindicalista, promovido por unos cuantos que *desinteresadamente* buscaban la pesca que las revueltas aguas del río pudiera poner á su alcance.

Planteada la cuestión en sus verdaderos términos, encontráramos, los que siempre miramos con simpatía los movimientos proletarios puros, es decir, no adulterados por ingerencias extrañas á la clase, justificado que la masa huelguista formulara sus pretensiones, recurriera al paro caso de ser desatendidos, y nombrara un directorio al que se confiara la organización de la huelga, directorio que se reuniera siempre que le viniera en gana en el local social; ya que para ello le ampara la ley. Pero de eso á que acordado el paro la Junta directiva delegue sus funciones en un Comité, que este Comité luego de sufrir acusaciones de traicionar la causa y de proceder débilmente en el cumplimiento de su deber de defender los

intereses de la masa sea sustituido por otro del que forman parte elementos extraños á los obreros fabriles, que acuerdan delegar sus funciones en la Confederación regional del trabajo, sociedad de resistencia compuesta por la mayoría de los socios de la disuelta "Solidaridad Obrera", entidad que tan brillante papel desempeñó en la *gloriosa* (???) la cual decreta el paro de todos los oficios sin detenerse en sus consecuencias, de esto, decimos, á celebrar sus reuniones, no ya en el local de "La Confianza", sociedad del arte fabril, sino en la Casa del Pueblo, guarida de tantos vivanes y explotadores que como modernos capitanes Arañas embarquen á los infelices, para luego esconderse cobardemente y negar toda participación en el movimiento, vá tanta distancia como de que el actual paro, lejos de ser apoyado y defendido por las personas sensatas que un día pusieron del lado de los ferroviarios, sea mirado con repulsión y asco.

Y así es en verdad. Nadie, por mayor cariño que sienta, como el articulista, por las honradas masas trabajadoras, víctimas, ¡á qué negarlo? de mezquinos intereses y rastro de egoismos, podrá poner su pluma al servicio de los huelguistas fabriles.

Sus directores han descubierto el juego de manera sobradamente inocente. No han tenido ni el tacto

de preparar la protesta de manera que fuera apoyada moralmente por la opinión.

Primero, cuando, á poco de iniciada la huelga, les fué ofrecida la intervención del Instituto de Reformas sociales, negáronse rotundamente á aceptarlo, pase; admitamos, aunque no justifiquemos, la parcialidad en que fundaron la recusación.

Luego, reunidos los fabricantes por el representante del Gobierno, y apelado á su patriotismo, ceden en su intransigencia, por el bien de la región, y conceden la jornada inglesa que se les pedía. Y no obstante, no deponen los huelguistas su actitud; lejos de esto, se enmaraña más la cuestión. Mientras los delegados obreros aceptan esta fórmula; en tanto los genuinos representantes de los huelguistas consideran suficientes estas concesiones, en un mitin en la Casa del Pueblo acuerdan los concurrentes no cejar en la huelga hasta triunfar en absoluto con cuanto pedían.

¿Pero quién probará que los mil ó mil quinientos asistentes al acto eran del arte fabril? Y aunque así fuera, ¿serán bastantes éstos á torcer la voluntad de los cuarenta ó cincuenta mil huelguistas, que sin coacción alguna depositaron su confianza en los delegados que dieron por buena la solución, y que luego se vieron desautorizados en aquel acto?

Porque observen, los que sigan el movimiento, que nadie puede gados, ya que el Gobernador de Barcelona, sin fijarnos ahora en la recitid o debilidad con que haya procedido, ha seguido, para que no se vean imposiciones, el criterio de no considerar punibles y poner en libertad á los que coaccionan, aun atentando contra la libertad del trabajo, cuando los que delinquieron fueron obreros fabriles, y solo en el caso de ser elementos extraños pasaba el tanto de culpa á los tribunales. Y no obstante de ello, se les desautoriza y amenaza, asumen la dirección de la huelga anarquistas conocidísimos, agitadores de oficio y sindicalistas y revolucionarios. Y desaparece un comité de huelga porque sus miembros van á dar con sus huesos en la cárcel y á las pocas horas funciona ya clandestinamente otro con elementos aines á aquéllos; y se detiene á uno con un paquete de proclamas agitadoras, y se propalan, en una palabra, las más absurdas noticias sobre la huelga, buscando en la buena fé y en la inocencia de la masa el éxito que no confían encontrar por procedimientos más lícitos y verdaderos.

Y paren su atención nuestros lectores, en que la huelga anda en vías de solución cuando son los huelguistas fabriles quienes conferencian y discuten; y que entra la calma en el intervalo que dura del encarcelamiento de uno de esos comités mixtificado hasta la organización y funcionamiento del que

debe sucederle en su misión agitadora.

Es visto, pues, que el elemento proletario fabril ha sido tomado como cabeza de turco por unos cuantos, para quienes el Gobierno debiera guardar la rigidez de las leyes. La sociedad con su eliminación nada perdería. En cambio el país vería renacer la tranquilidad y la esperanza de que tardaría en verla nuevamente alterada.

Pero ¿qué han sacado los obreros de este movimiento? A la hora en que por exigencias de ajuste damos a las cajas estas cuartillas, no sabemos definitivamente la solución. Mas parece ser, aunque bien pudiera ocurrir que luego la retiraran, que los patronos han aceptado la jornada de trabajo inglesa. No creemos nosotros que la victoria sea tan grande.

Pero aunque así fuese, no nos cabe lugar a duda alguna que, sin los poderosos auxilios de las sociedades de resistencia, sin que Lerroux hubiera influido cerca del Gobierno para que interviniera en el conflicto, sin necesidad de que el paro fuera tan duradero, habrían alcanzado iguales ventajas y no se habrían concitado la antipatía de toda una región, que les juzgó capaces, mirando a la compañía que llevaban, de realizar la segunda edición corregida y aumentada de la semana trágica. La masa obrera debe solo buscar sus mejoramientos. No servir de plataforma para políti fortunas.

Con estos procedimientos no se eleva el proletariado; se envilece y encanalla y hace sospechar al país que carece de fuerza propia para reivindicar sus derechos.

Y el capitalismo, ante estos vaivenes a que las agitaciones revolucionarias sujetan las industrias, se retraerá y buscará en la esfera financiera un empleo de sus riquezas más seguro y menos expuesto.

Y la emigración será el último recurso del obrero que no supo imponerse a su débil carácter.

LUIS CONDAL.

UN POC D'HISTORIA

Si obrim l'història, veurem com la nostra patria en molts temps ha sigut la principal actora; ses gestes i sos fets ens admiren, i sa gloria està tant intimament enllaçada amb lo catolicisme que amb força raó es diu que España es la nació catòlica per excelència.

La nacionalitat espanyola s'es formada per Recaret al proclamar l'unitat catòlica, obra vital que ha durat fins nosres dies; i si en la batalla del Guadalet per traició de l'Oppas nostra fé semblà morir junt amb Rodric i son exèrcit, grabant-se en nostra història lo borró que mes la desllustra, eix borró havia d'esser borrat per la mateixa fé; i en efecte, un esbart de valents soplujats per la Creu i alçant la bandera infortunada de la patria, amagats en Covadonga s'oposaren al enemic de sa patria i asaltador de sos creencies, i degut a l'ajuda del cel, en brillant victòria, posaren en aquelles escarpades montanyes lo

breçol de la reconquesta ombrejat per l'arbre de la Creu qui si allí posà fluïxes arrels poc a poc fin gran, tirant mes tart ses llevors en los navilis de Colón; i exa Creu que va ser lo fonament de la llibertat de nostra patria, va ser qui l'acabà i coronà també després de 800 anys, quan en Granada'ls Reis catòlics demunt la mitja lluna hi posaren la Creu, i sobre'ls marlets de ses torratxes hi posaren la bandera de sanc i or; i ha tingut nostra patria, com diu el gran Mella, lo que no han tingut los mes grans guerrers Alexandre, César i Napoleó, quins poders s'esfumà en llurs mans quan los espanyols que consideraven la patria i la religió com a mateixa cosa, van governar per mitj dels Reis Ferrán V, Carles V i Felip II aquelles immenses possessions, fent al sol com un brillant engastat en la corona espanyola; i ara fa cent anys per lo valor que donava al soldat espanyol exa Creu que està al cim del pal de la bandera, sabé España vencer al rayo de la guerra, a Napoleó.

D'aquí que nostra patria ha sigut forta perquè eix roure robust de la Creu l'ha coronat, ha sigut valenta perquè en ses venes corria la sava de la Creu, i arribat a ser la primera de les potencies perquè la Creu ha sigut son timó, la fé sa guia.

Pero la nostra patria ha sigut la salvació de l'Europa, quan en Mühlberg vam vencer a la protesta luterana i la vam humillar en Flandes, i quan en Lepant les esquadres del Papa S. Pius V, vencía a España, manades per Joan d'Austria, en horrorosa batalla vam vencer i enfonsar les naus de Selim II, eclipsant a la mitja lluna que amb orgull haguera comprometet la cristiandat, fonament de la civilisació europea.

En un llibret que tratava sobre'l catecisme vaig llegir que un Papa (no'm recordo quin) en vista d'exos fets va dir que, a bon segur España la catòlica, que Deu l'ha destinat tantes vegades a salvar l'Europa, sia també sa salvació en eixos temps, quan tants navilis i castells, negres i rufols se brequen demunt d'ella; no dic que exes paraules sien infalibles, perquè no crec ho hagi defenit «ex cathedra», pero jo, que soc un optimiste i que desitjo veure a nostra patria gran com avanç, respectada i temida, li prenc com a inspiració, l'im poso de sa part.

¿Pero com pot ser quan la nostra patria pitjor està que cap nació, desfeta, sense gens de vigor perquè l'«acaricien» mils de «xupoters»? dirà algú. ¿Com pot ser quan es lo seu aguant un coixo, qui enviejós de que nostra patria vagi perfecta per fer via amb pas segur en exos temps tenebrosos, la fa coixa, atacant al seu principal pilar, lo catecisme, i per lo tant la Creu, fonament, com hem dit, de sa grandesa i de la salvació d'Europa?

Oh! si només miressem aixó, si que sembla impossible; pero al costat d'exos quatre s'hi troba la part sana, qui s'alça amb força contra dit decret; s'alça un jove desterrat qui traspasant les fronteres, i dins la patria que l'espera i que ell mes vol després de Deu, firma i escriu aquell manifest-protesta, disposat a vessar fins l'última gota de sanc; i a n'aqueix jove, fill de cent reis, lo segueix veterans foguejats en fortes batalles i disposats a sostindre'n mes encara, i exa joventut sa sucesora, i eix requeté plé de foc, disposat a morir per la fé; i eixa joventut i eix requeté s'exten, i acorralla revolucions i posa grocs a sos enemics, i triomfará; be ho expresá R... en Lourdes quan va dir: «mai veig el trió tan prop com ara».

¿Ja veien ont vaig mos llegidors? Si l'Europa se salva, se salvará per España, com en Lepant i Mühlberg; pero per aixó se necessita que l'Espanya se salve a si mateixa; i'ls únics que poden salvarla som nosaltres, los jaumistes, perquè volem la Tradició amb la que España va vencer al fatalisme cesarista i protestant; afanyem-mos, doncs, i trevallem per a que aixó se fesse lo mes prompte possible; no dexem

passar cap sacrifici per salvar-la fins que Deu ens cridi, donant-mos doble premi: per haver salvat l'Espanya i per haver salvat l'Europa.

J. ZERAVLA.

Desde Gandesa

Seis mil jaimistas en Mora de Ebro.—Campana plausible.—Asunto que huele.— ¡Vaya una frescura!.—Una pregunta.

Seis mil jaimistas se reunieron en Mora de Ebro el penúltimo domingo; seis mil corazones que latían al unísono por el triunfo de nuestra bandera, valientes y dispuestos á aplastar la cabeza de ese pulpo repugnante, el caciquismo rojo, que intenta oprimirnos entre sus garras llenas de sangre inocente.

¡Vano intento el suyo! El Aplech de Mora de Ebro es el primer acto de regeneración del distrito de Gandesa, es el primer recuento de fuerzas, la primera organización, el primer acto de propaganda, al que seguirán otros y otros, hasta obtener la victoria más completa.

¡Jaimistas del distrito de Gandesa: no hemos de parar hasta barrer á escobazos á esos farsantes, á esos lobos sanguinarios, á esos vividores republicanos que, brindándonos unas veces regionalismo y otras veces semanas sangrientas, intentan apoderarse de nuestras convicciones, de nuestros ideales y hasta de nuestras vidas!

¡Viva Jaime III!

Nuestro querido compañero en la prensa tradicionalista, «El Correo Catalán» de Barcelona, ha publicado una serie de artículos, describiendo con sin igual maestría los abusos y atropellos del caciquismo republicano en este distrito, en especial los actos de barbarie que á continuo cometen los descamisados y sanguinarios republicanos de villaiba. Tan valiente campana ha sido secundada por la mayor parte de los periódicos de orden de la provincia, muchos de los cuales militan en campos políticos muy distanciados del nuestro.

A pesar de campana tan justa y tan civilizadora, continúan las autoridades haciendo oídos de mercader á las quejas del honrado vecindario de dicha villa, y el puesto de la Guardia civil, que toda la prensa pide se establezca en Villalba, para que la tranquilidad allí reine, no parece por parte alguna.

Lo del maestro Ciruela de Villalba es otro asunto que se presta á muchas y serias reflexiones, sobre «La Influencia de la moralidad en la educación de los menores»; pero como estamos en plena canícula y el asunto es de los que huelen... tapamos... para no impresionar asquerosamente la pituitaria de nuestros lectores.

Para final de estas desalinadas crónicas no vendrá mal... una frescura. Leán, si les piace:

Al Sr. Alcalde Constitucional de Gandesa.

Habiendo de salir inmediatamente este Juzgado para Mora de Ebro, á fin de practicar diligencias en causa sobre homicidio, sírvase V. S. facilitar bagaje necesario, así como la cantidad necesaria para la estancia del Juzgado en dicha villa, sirviéndose acusar recibo.

Dios guarde á V. muchos años.
Gandesa 29 Julio 1913.

ANTONIO SURÓS.»

D. Antonio Surós es el Sr. Juez Municipal de esta ciudad, y actúa de Sr. Juez de Instrucción, siempre que—como en esta ocasión—dicho Juzgado se encuentra vacante, ó está ausente el propietario.

¿Han visto ustedes forma más sencilla y original de resolver los problemas económico-forenses? ¡Ni Salomón en el famo-

so juicio de las dos madres, puede compararse á este Licurgo de nuevo cuño!

¡¡Que le den la oreja!!

Según tenemos entendido, la Dirección General de la Guardia civil tiene dictadas resoluciones respecto á algunos casos de incompatibilidades...

¿Por qué en Gandesa no se cumplen tales resoluciones, existiendo las tales incompatibilidades?

Prometemos hablar más claro, si no se nos entiende y atiende.

CELULOIDE.

Las bellas "Margaritas"

Cuán grande, esplendoroso y entusiasta resultó el Aplech Jaimista de Mora de Ebro.

Quería decir algo de los jóvenes Requetés, que con su presencia han honrado tan grandioso acto; pero quiero ensalzar á las que sin miedo á las balas, mausers, ni amenazas de unos y otros han lucido su boina blanca y la margarita invicta en el pecho y fueron á saludar á los que en día no muy lejano sabremos poner en práctica lo que nuestro deber como patriotas nos impone. Há poco decía en un articulo (si ese título merece): «Somos ó no somos?» Los Jaimistas siempre somos. Lo mismo en la iglesia, que en casa, en la calle que en el campo, en el mitin que en un acto religioso. Sabemos defender con tesón y energía los lemas de una bandera, la justicia de una causa, que es la de Dios, la de la Patria y la de un soldado, el Rey.

Jóvenes jaimistas de Mora y sus contornos! recibid mi felicitación sincera y entusiasta y confiad en que si vosotras persistís en vuestra empresa como católicas y tradicionalistas, pronto vereis ocupando aquel alto sitio al descendiente de cien reyes, al hijo del héroe de Lácar, Montejurra y Dicastillo, D. Jaime de Borbón.

Sed vosotras como la valerosa Juana de Alico, la valiente Agustina de Aragón y la invicta heroína de Castellfort, que supieron defender la causa de Dios, el honor de la Patria y la legitimidad de un Rey.

Jóvenes «Margaritas!» estad dispuestas como los Requetés a presentar vuestros pechos y vuestras frentes ante la revolución incendiaria y destructora que avanza a paso agigantado para demoler con la dinamita a la sociedad y que nuestros gobernantes, siempre liberales, no quieren defender.

Cumplid y obrad como vuestro honor y vuestro deber os imponen. No tengáis miedo que aún hay jaimistas y Requetés que por Dios, por la Patria y por el Rey derramarán hasta la última gota de sangre que corra por sus venas.

Conque, ¡Margaritas! a ellos y a la lucha, y que sea pronto el día en que podamos todos juntos cumplir lo que en Lourdes os dijo nuestro Caudillo y hacer lo que en los mitines y en la prensa se nos aconseja. Nosotros, cueste lo que cueste y valga lo que valga, católicos, patriotas y jaimistas con radicalismo e intransigencia.

M. FAVÁ BENET,

(Del Requeté Jaimista de Tortosa).

Una conversa en lo R... (1)

Venín de Barcelona i en cami de Tortosa, anava jo dins del coche del tren, tot pensatiu i trist, porque no habia pogut assistir al mitin celebrat lo día ayans en la tradicional villa de Mora d'Ebro.

Aixins vatj passar lo temps hasta arri-

(1) No pudo publicarse en nuestro número anterior por haber llegado tarde.— (N. de la R.)

var a Tarragona, aont vetj qu'obren la ventanilla i's presenta un senyor que'm saluda molt amable i s'asenta al meu costat.

Al cap de poc temps que'l tren havia tornat a emprendre la marcha, aquell senyor que feya poc se trobava propet de mí, pregunta en llenguatge castellá:

—¿Que vé del mitin jaimiste que s'ha celebrat a Mora de Ebro?

Al pareixer, esta pregunta la va fer veient que jo po tava la flor de lis.

—No, senyor, li contesto: ara fa un moment estava pensant que tal haurá anat.

—Anat admirable, sublime, me respón en energía.

Al sentir parlar en tant d'entusiasme a aquell senyor, me vatj sorprendre, i'm fixo bé en la seua fisonomía, noto que aquella cara no m'era desconeguda i no se per qué lo cor me diu qu'aquell era D. Jaume.

Me ficso millor, lo miro en atenció... i cabal, vetj pintat en la seua cara aquell home de coratge, aquell descendent de cent reis, lo desterrat de la nostra terra... tot me va vindre a la memoria, i mentres ell me mirava en atenció, jo, convensut de lo qu'estava veient, crido:

¡Lo Rei!

En una rialla franca me diu que calle. Yo'm quedo parat, lo miro, m' atanso... i li beso la seua Augusta má.

Durant uns minuts va reinar lo silenci al nostre coche hasta que ell me diu:

¿Te sembra estrany de que jo'm trove aquí?

Senyor, li replico; no'm creia qu' en tan inesperada ocasió tingués l'honra de trovarme davant de V. M.

—Pos deveu saver que jo, encara que no puegue estar sempre en vatros, la meua imaginació no se separa mai del vostre costat, aont estaré sempre que sigue necesario i la Patria hu reclame.

Estava admirat del modo que parlava, i vam continuar la conversació parlant del entusiasmo sagrat que hi a en los cors de tots los seus subdits, i diya qu'estava emocionat de veure a tans de jovens i veterans qu'en cant d'ardor vitoreijaven en la lleal Mora de Ebro, á la bandera tradicionalista.

La conversa s'anava fea cada vegada mes interesant, i al moment que jo li anava á preguntar aont anava S. M., me sento un cop de campana, i... ¡desgracia! me desperto i vetj que tot habia sigut un somni, i ja habia arribat á Tortosa.

M' aijeco i dic: ¡Quina pena qu' esta pesadilla no haigue sigut una hermosa realitat!

CLEMENT,
(del Requeté).

De la Ciudad Condal

Digno epilogo de los festejos que los jaimistas celebraron en la festividad de San Jaime fueron las veladas que los Círculos Tradicionalistas de las barriadas de Horta y San Martín verificaron el próximo pasado domingo día 3.

La concurrencia, muy numerosa en ambos círculos, los discursos magistrales, bellas y acertadas las poesías y piezas de canto, en fin, dos triunfos más, para añadir á la serie incontable de los obtenidos por el jaimismo barcelonés.

Muchos fueron los correligionarios de esta ciudad que se trasladaron el domingo día 3 á Mora de Ebro, para asistir al anunciado «Aplech» jaimista.

Merecen especial mención algunos individuos del Requeté del Ateneo Tradicionalista, que asistieron, con la bandera del mismo, al citado «Aplech».

Todos los círculos jaimistas de esta capital han recibido de la secretaría de

Sr. Duque de Madrid cariñosas cartas y telegramas de contestación á las felicitaciones elevadas al Señor en su onomástica fiesta.

Reina extraordinario entusiasmo entre los jaimistas barceloneses para asistir al «Aplech» que el próximo domingo, Dios mediante, se celebrará en Igualada.

Ultimanse los preparativos del tren especial que saldrá de esta ciudad, atestado de correligionarios, deseosos de demostrar á la faz del mundo entero por centésima vez, que somos los más y los mejores.

A Igualada pienso ir el próximo domingo para reseñar á los lectores de LA TRADICIÓN la grandiosa fiesta.

AGUSMA.

Barcelona, Agosto, 1913.

CRÓNICA

LA TRADICIÓN queda altamente reconocida y dá las más expresivas gracias á los numerosos amigos que se han acercado á nuestra Redacción felicitándonos por lo perfecta y acabada que resultó la reseña del aplech de Mora de Ebro, que con el título de «Memorable gesta» publicó nuestro editorial del próximo pasado sábado. Y se complace en agradecer esos elogios la Redacción porque ésta se hace suyos, exclusivamente suyos, todos los párrafos del ilustrado autor de dicha reseña. Y una sola cosa siente; es la de que el cronista se quedó corto en cantar las verdades del barquero. Tal vez en otra ocasión suplirá dicha falta.

Interin repetimos nuestro agradecimiento.

Sigue mejorando de la grave dolencia que há días la retiene en cama la virtuosa y bella Srta. Mercedes Biarnés, hija de nuestro querido amigo y excelente correligionario D. Francisco, de cuya enfermedad dimos cuenta en nuestro último número.

De nuevo hacemos votos al Señor para que devuelva la salud a tan ejemplar señorita, que tan claras señales de resignación ha manifestado en la prueba de dolor en que se ha visto sumida.

Hemos recibido el folleto «Los grupos selectos» y la «Hoja comarcal», que, al objeto de promover la acción católica entre todos los pueblos comprendidos en las comarcas de Tivisa, Priorato alto y bajo y Ribera colindantes, han fundado celosos sacerdotes, dirigidos por los arciprestes de Tivisa, Tortosa y Calaceite, benemérita obra que ha merecido la aprobación y bendición de nuestro venerable Prelado.

Agradecemos la atención, y hacemos constar nuestra sincera enhorabuena a los celosos sacerdotes y demás católicos, cuyos entusiasmos Dios bendiga para poder saborear con fruición los óptimos resultados de tan eficaz ministerio.

Ha sido nombrado coadjutor de la parroquia de Miravet nuestro apreciado amigo y correligionario el virtuoso sacerdote D. José Pol.

De tan celoso ministro del Señor esperamos cosecha abundante de almas para el Cielo, a cuya entrada contribuirán a no dudario las virtudes y excelentes dotes que adornan a nuestro buen amigo el reverendo Pol.

Ha regresado de Ampolla, donde ha pasado la temporada veraniega, nuestro querido amigo e ilustrado colaborador, el jóven jaimista D. Joaquín Bau.

Le saludamos, y mucho nos place que su buen estado de salud le permita de nuevo dedicarse á la propaganda de nuestros benditos ideales con sus excelentes artículos con los que se honra LA TRADICIÓN.

A petición suya, le administraron ayer los últimos sacramentos a la ilustrada profesora Srta. María de la Cinta Roig.

Sentimos la enfermedad que aqueja a la virtuosa paciente, y hacemos votos al Señor para que recobre pronto la salud perdida, si así conviene a su bien espiritual.

También recibió el Santo Viático, habiéndolo pedido, el conocido comerciante de esta plaza, particular amigo nuestro, D. Bernardo Grego, a quien deseamos rápida convalescencia.

De la Comisión ejecutiva del Aplech jaimista de Igualada hemos recibido el siguiente aviso que gustosamente publicamos:

«Con motivo de las anormales circunstancias creadas por el actual conflicto del arte fabril, esta Comisión ha decidido aplazar el «Aplech» que debía tener lugar en esta ciudad el día 10 del actual.

Asimismo suplicamos a esa entidad y demás amigos, se sirvan trabajar con la misma decisión para poder celebrarlo con más grandiosidad, si cabe, así que se hayan desaparecido las causas que han motivado su aplazamiento.

La Comisión.

Igualada, Agosto de 1913.

Nuevo defensor de nuestros sacrosantos ideales ha visitado nuestra Redacción. Es el Tercio Lorquino, apreciable colega que semanalmente aparece en Lorca, siendo su santo y seña el programa tradicionalista.

Bienvenido sea tan esforzado adalid de la causa legitimista, y al establecer con él gustosamente el cambio, le deseamos óptimos frutos y pocos tropiezos en la esca-brosa vida periodística.

Medios prácticos

para fomentar

Vocaciones Eclesiásticas

Trabajo premiado en el Certamen de Morella

(Enero 1913)

Su autor el Lcdo. D. Blas Carda, Pbro.

Folleto interesantísimo y oportunísimo que acaba de ver la luz pública.

Se vende en la papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet, al precio de 0'50 ptas., franco de porte.

Por cada doce ejemplares se regalarán dos.

Tintorería de Tomás Besalduch

Rosa, 8 :: TORTOSA

Se tienen toda clase de trajes para caballero y señora, por delicados que sean, así como manteos y sotanas :: Lavado y desinfección mecánica de toda clase de abrigos de cama :: Especialidad en el :: lavado á seco :: ::

Nota.—Los lutos se entregan á las veinticuatro horas, así como en los lavados se avivan los colores en toda clase de prendas usadas.

Perfección y rapidez en los encargos

Tarjetas postales

de D. Carlos y D. Jaime de Borbón

Gran surtido en la papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet.

Cemento Portland artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

Canales del Ebro en Tortosa

Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro

Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano



Pantano de Riudecañas, Reus

Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA

EN LA COMPOSICION

PRODUCCION ANUAL

2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 • BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES

La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jaimista

Director:

Dr. D. Dalmasio Iglesias García,

Abogado y Diputado a Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año	7 pesetas
Semestre	3.50
Trimestre	1.75

Número suelto, 15 cénts.

Redacción y Administración:

San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA

BARCELONA-GRACIA

Almacén de Abonos garantizados sujetos á análisis

Cuanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato de amoniacos —

Sulfato de hierro y toda clase de sales potásica... Dichos abonos son procedentes de la acreditada sociedad

anómica **Cros**, de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse á

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67

ULLDECONA

DESINFEGCIÓN PERFECTA

CON EL

CREZOL (REGISTRADO)

(Fenol Naphthol Cresílico)

El más energético desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

POR MAYOR

Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 • Teléfono 438

SEVILLA

La Trinchera

Este semanario que tiene por norma cantar las verdades de barquero á todos los farsantes de la política, se expende en paquetes de 25 números al precio de 0.75 pesetas el paquete.

No se admiten suscripciones dentro la ciudad. — Fuera de la capital 2.50 semestres. — Pago adelantado.

Administración: Riera de San Juan, 22

JAIMÉ RUIZ

Instalaciones eléctricas

Fábrica de aparatos

Casa central en Madrid,

Arenal, 22. — Apartado 179
Teléfono, 688

Sucursales

- TORTOSA. — Puente de Piedra, núm. 1
- MADRID. — Goya, 4, esquina á Serrano, Teléfono 1.119
- MADRID. — Princesa, 48
- BILBAO. — Correo, 6
- LAS ARENAS. — Carretera, 7
- SANTANDER. — P. Aduana, 1, y Príncipe, 2.

Esta casa tiene contratadas todas las instalaciones domiciliarias de la Compañía «Regos y Fuerzas del Ebro, S. A.», cono cida también por «La Oca-nadense».

Además se encarga de efectuar directamente cuantos trabajos se la encomienden de instalaciones de luz, timbres, teléfonos, pararrayos y motores, conteniendo un gran surtido en materiales eléctricos, decorativos, arañas, brazos, cristalería, etc., en su establecimiento de Puente de Piedra, núm. 1.

Teniendo esta casa fábrica propia para la construcción de toda clase de objetos en metales, sus precios en estos artículos son sin competencia. Es la casa más importante de España en el ramo de instalaciones de alumbrado eléctrico, como se delinea con la siguiente relación de las poblaciones y ciudades en las que se ha efectuado y tiene en ejecución todas las instalaciones domiciliarias:

- ALBACETE, Archena, Fortuna, JAEN, Marmolejo, Alcaudete, Martos, Valdepeñas de Jaen, Alcalá la Real, Fuensanta, Castillo de Locubín, Torredonjimeno, Andujar, Porcuna, Arjonilla, Lopera, Villanueva de la Reina, Higuera de Arjona, Jamiéna, Rute, Izájar, Torre del Campo, Villa del Río, Montoro, Cafete de las Torres, Bujalance, Charillas, EGUIA, SAN TANDER, (Sociedad Eléctrica de Viego), Unquera, Lianes, Sanolía, Comillas, Castro-Urdiales, Astillero, La Cabada, Solares, Liérganes, Cabezón de la Sal, GIJON, Grado, Pravia, Siles, Eneó, Gordellana, Dóriga, Colombres, Lugo, Espinosa de los Monteros, Medina de Pomar, BILBAO, (Unión Eléctrica Vizcaína), Lequeitio, Orduña, Ondarros, Motrico, Urberuaga, Bolueta, PLAZÁ, TUDELA, Abiltas, Corellay, Cinturófigo, Montesgudo, Valtierra, Marchante, Cascaute, Castejón, Arguedas, Malón, Novallas, Haró, Alfaro, REUS, PALMA DE MALLORCA, Porto-Pi, Sembida y Terreno.